

Il progetto
INSIEME SI CRESCE

è realizzato da:

Unione Terre di Castelli

Area Integrata Giovani, Immigrazione e Famiglie

Nidi d'Infanzia, Sportello Sociale, Servizio Sociale Professionale

Polizia Municipale

Comune di Spilamberto

Servizi Comunicazione ed Eventi, Cultura e Biblioteca, Servizi Demografici

Azienda USL Modena - Distretto di Vignola

Consultorio familiare

Unità Pediatrica di Distretto

Istituto Comprensivo di Spilamberto

Scuola dell'Infanzia e Nido Maria Quartieri

Centro Territoriale Permanente per l'educazione degli adulti

Con la collaborazione della Provincia di Modena



Per informazioni

Centro per le Famiglie

Via Fontana 2 - Vignola

Telefono: 059/777612

e-mail: centrofamiglie@terredicastelli.mo.it

INSIEME
SI CRESCE
GROWING
UP TOGETHER
سنکیر سویا



Luglio – Agosto 2012

La creatività...non va in vacanza!

Cari bambini, mamme e papà
siete invitati a trascorrere piacevoli pomeriggi insieme
all'aria aperta in un fresco parco di Spilamberto
con momenti di gioco e uno spazio morbido per i più piccoli

VI ASPETTIAMO!

GROWING UP TOGETHER
Let's play the summer 2012

Dear Children and Parents, we invite you to enjoy
afternoons of outdoor fun in the cool and shady park of Spilamberto
with games, a safe "soft" area for toddlers
WE LOOK FORWARD TO SEEING YOU!

سنكر سوياً
فلنلعب في صيف 2012

أعزائي الأطفال، والأمهات، والآباء
يسرنا دعوتكم لقضاء فترات بعد الظهر ممتعة معاً،
في الهواء الطلق وفي منتزه ظليل في مدينة Spilamberto:
أوقات للهو ومساحة "لينة" من أجل الأطفال الأصغر سناً

نحن في انتظاركم!

L'iniziativa è rivolta a famiglie con bambini da 0 a 10 anni
presso il Parco Arcobaleno di Spilamberto (via Vivaldi - Via Donatello)
dalle 17.00 alle 19.00
L'iniziativa è gratuita

The initiative is open to families with children aged 0 to 10 years
and will be held in the Arcobaleno Park, Spilamberto
(Via Vivaldi - Via Donatello)
from 17.00 - 19.00 H - Admission is free

إن المبادرة موجهة إلى الأسر التي لديها أطفال من سن 0 إلى 10 سنوات
وهي مجانية والدخول للجميع.
تنعقد في مدينة Spilamberto في Parco Arcobaleno
(Via Vivaldi - Via Donatello)
مساءً 07.00 بعد الظهر إلى 05.00 من الساعة

Mercoledì 4 luglio
"Piove o c'è il sole?"

Mercoledì 11 luglio
"Trotta, trota cavallino"

Mercoledì 18 luglio
"Profumo di bucato"

Mercoledì 25 luglio
"Il cielo in una stanza"

Mercoledì 1 agosto
"Per non perdere il filo del discorso"

Mercoledì 8 agosto
"Resta di sasso"

Mercoledì 22 agosto
"Un mare di perline"

In caso di pioggia gli incontri sono annullati
If it rains all events will be cancelled
في حالة هطول الأمطار سيتم إلغاء اللقاءات